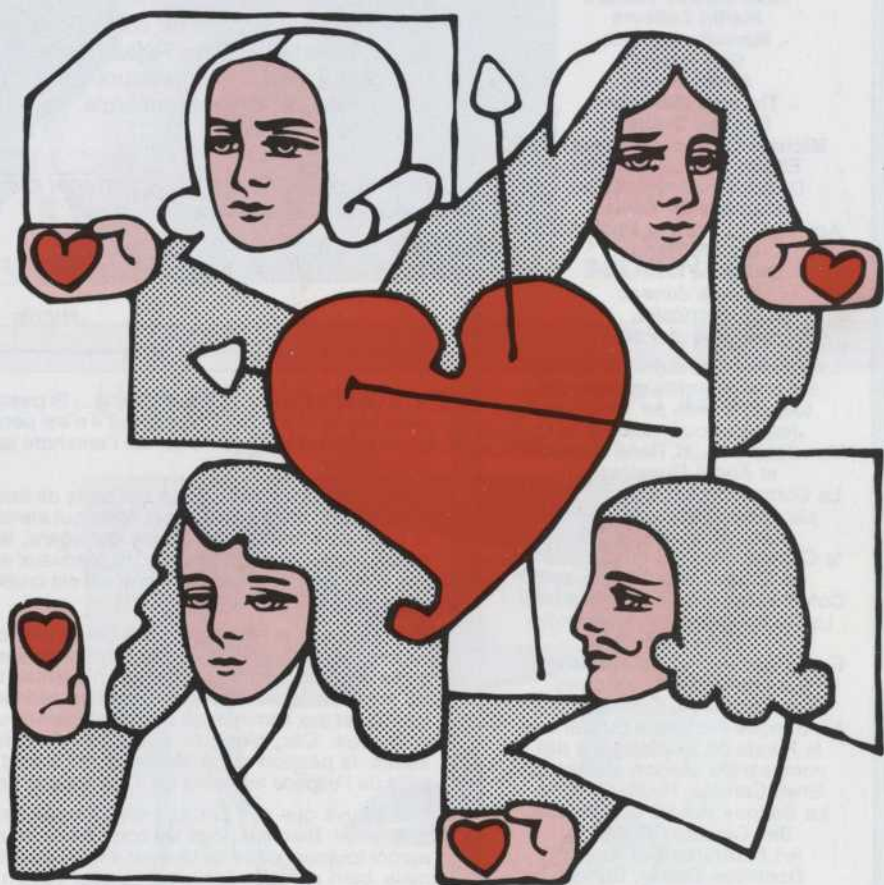


Printemps '86

**TRG**

# le jeu de l'amour



# et du hasard

# TPQ

Directrice générale:

**Nicole Filion**

Président:

**André Duranleau**

Vice-président:

**Paul Lefebvre**

Secrétaire:

**Thérèse Lagacé**

Trésorier:

**Yvan Simard**

Administrateurs:

**Françoise Desbiers**

**Pierre Lajoie**

**Jean-Claude Ménard**

**Martin Lelièvre**

**Marcelle Laporte**

**Guy Parent**

**André Benoit**

**Thomas Morrissey**

**Etienne Dubreuil**

**Michèle Labrèche-Larouche**

**Eliette Perron-Monette**

Directrice administrative:

**Marcelle Di Terlizzi**

Agent de tournée et Publicitaire:

**Claude Ranger**

Directrice technique:

**Lucie Juneau**

Secrétaire:

**Dominique Poirier**

Le Théâtre Populaire du Québec est une corporation sans but lucratif fondée en 1963 par Jean Valcourt, assisté de Mm. Jean Béraud, René Dusseault et André Duranleau.

La Compagnie est subventionnée par le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

La Compagnie tient à remercier de leur appui Esso Ressources Canada Limitée, La Laurentienne mutuelle d'Assurance, Quebecair, La Banque Nationale du Canada, le Fonds de bienfaisance des compagnies Molson (Québec), Shell Canada, Hydro-Québec, La Banque Royale du Canada, Bell Canada, Steinberg, les Fourrures McComber, Dominion Textile, Suncor, et Gagnon Lacoste, avocats.

Le Théâtre Populaire du Québec loue les locaux du Centre des Arts de l'ancienne bourse avec la permission de la Centaur Theatre Company.

**Siège social du TPQ:**

500, rue Sauvé ouest, bureau 200, Montréal, Québec, H3L 1Z8  
**Téléphone:** (514) 387-6219

Conception du programme:  
**Claude Ranger**



Chère spectatrice,  
Cher spectateur,

Choisir Marivaux et son "Jeu de l'Amour" pour une première mise en scène, c'est, sans doute, avoir les bonnes cartes en main. Y associer Mérédith et Louise et s'entourer d'une joyeuse et talentueuse équipe de comédiens comme Sylvie, Christiane, Yves, Réjean, Marc et Francis, c'est y mettre les meilleurs atouts. Chers collaborateurs, je vous remercie, j'ai été très heureuse avec vous.

Puissiez-vous, cher public, partager ce plaisir avec nous tous. À vous de jouer!

De tout coeur,

Nicole Filion

Cher Marivaux, si vibrant, si fin... Si passionnément appliqué au coeur humain qu'il n'est personne, ayant aimé un jour, qui ne puisse l'entendre sans s'y reconnaître!

Ecoutez ce verbe miraculeux qui parle de trouble et de désir, qui dit la pudeur et la fierté qui attermoient, la peur de sombrer, la passion qui égare, le fol et superbe égoïsme de l'amour... Si Marivaux est tendre, c'est que les amants le sont; s'il est cruel, c'est que les amours le sont.

Et si, espérant le stigmatiser, des jaloux ont voulu lui apposer la très fausse notion de "marivaudage", son génie continue de transcender, qui n'a jamais connu, lui, la mièvrerie, et à travers les siècles, redonne aux femmes et aux hommes les exacts périples du voyage amoureux. Car, blessure aux uns, triomphe aux autres, la passion selon Marivaux est bien d'abord celle de l'espèce humaine qu'il n'a fait que peindre.

Il se trouve que son pinceau était trempé dans l'or et le soleil. Bien sûr, tous les comédiens du monde auront toujours envie de dire ces mots éblouissants; mais, bien au-delà, ils auront surtout besoin de se retrouver dans ces personnages si vrais, si vivants, et, de Marivaux au public, sentir revivre les fêtes plus essentielles de l'émotion.

Catherine Bégin

\* \* \* \* \*

Ce mot est reproduit grâce à l'amitié de l'auteure qui l'avait écrit à l'occasion de la présentation du *Triomphe de l'Amour*, en lecture publique par les membres de l'Association des comédiens du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, en janvier 1986.



Avant la performance  
et les acclamations,  
il aura fallu la force  
de la persévérance  
et des encouragements.



**BANQUE  
NATIONALE**

Une multinationale qui a vu le  
jour au Québec.



**DOMINION TEXTILE INC.**  
Une présence quotidienne dans votre vie.



SYLVIE LÉONARD

# le jeu de l'amour et du hasard

comédie d'amour de Marivaux

Mise en scène de Nicole Filion

Une production du Théâtre Populaire du Québec

## DISTRIBUTION (par ordre d'entrée en scène)

Silvia .....	Sylvie Léonard
Lisette .....	Christiane Proulx
Monsieur Orgon .....	Yves Massicotte
Mario .....	Francis Reddy
Dorante .....	Réjean Guénette
Arlequin .....	Marc Labrèche



CHRISTIANE PROULX

Il n'y aura pas d'entracte

## ÉQUIPE DE TOURNÉE

Directeur de tournée .....	Carol Clément
Éclairagiste .....	Carole Gosselin
Habilleuse .....	Sylvie Dagenais
Accessoiriste de plateau et chauffeur des comédiens .....	Jacques Calvé

## ÉQUIPE DE PRODUCTION

Assistance à la mise en scène et bande sonore .....	Carol Clément
Direction technique .....	Lucie Juneau
Conception des costumes et du décor .....	Méridith Caron
Conception d'éclairages .....	Louise Lemieux
Perruques .....	Pierre David
Maquillage .....	Marielle Lavoie
Confection des costumes .....	Atelier BJL
Construction du décor .....	Atelier CD
Peinture du décor .....	Gilles Desmarais

## Le personnel du Centaur à Montréal

Gérante du guichet .....	Kathleen Wright
Gérant de salle .....	Allan Patrick
Chef technicien .....	Howard Van Schaick
Directeur technique .....	Alexander Gazale
Technicien .....	John Gilmore
Coordonnateur des locations .....	Gilles Tordjman

La présentation de ce spectacle est rendue possible grâce au soutien de

**QUÉBECAIR**

La représentation du 18 avril au Centaur est commanditée par

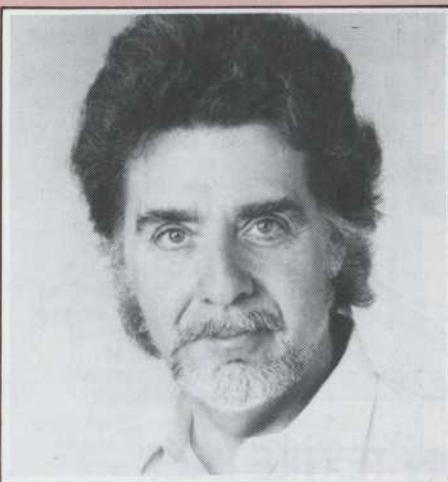
Produits Shell Canada



RÉJEAN GUÉNETTE



MARC LABRÈCHE



YVES MASSICOTTE



FRANCIS REDDY



*Le théâtre,*

*l'énergie*

*qui vient*

*du coeur.*

*de l'énergie  
et du coeur*

*L'électrification* 

AVEC LES HOMMAGES DE...



**STEINBERG**

**Miracle Mart**

La saison 1986-1987 du

**TPQ**

**AUTOMNE**

*une comédie poétique*

**VOULEZ-VOUS JOUER AVEC MOÛ?**

de Marcel Achard

**HIVER**

*un regard moqueur sur les thérapies de groupe*

**LA NUIT DES P'TITS COUTEAUX**

de Suzanne Aubry

**PRINTEMPS**

*un chef-d'oeuvre de la dramaturgie russe*

**LA MOUETTE**

d'Anton Tchekhov

*La Fondation du Théâtre Populaire du Québec*

Yves Castonguay  
*Institut de cardiologie*  
Nicole Filion  
*Théâtre Populaire du Québec*  
André Forest  
*Trust Royal*  
Bernard Fortier  
*Pétroles Esso Canada*  
Elizabeth Jelen  
*Artiste-sculpteur*  
Marie-Christine Laberge-Papillon  
*De Grandpré, Godin, Paquette,*  
*Lasnier et Alary*  
Paul Lefebvre  
Cossette  
*Communication-Marketing*  
Maurice Legault  
*Courtier Provincial*  
Richard Le Hir  
*Texaco Canada*  
François Lipari  
*Imprimerie Canadienne Gazette*

Claude Lussier  
*Administrateur*  
Jean-Pierre Lussier  
*Avocat*  
Claudette Marullo-Barbaud  
*Banque Indo-Suez*  
Josette Massy-Forget  
*Massy-Forget Communications*  
*Relations publiques Ltée*  
Serge Ménard  
*Ménard, Hébert et Picard*  
Carol Néron  
*Le Quotidien*  
Francine Paquette  
*Diffusion Prologue Inc.*  
François Paradis  
*Administrateur*  
François E. Pinson  
*Centre National des Industries*  
*et des Techniques (France)*  
Jean-Guy Poulin  
*Courtage d'assurances*  
Jean-Guy Poulin Ltée

Gérard Poirier  
*Comédien*  
René Provost  
*Provigo*  
Robert Roy  
*Société Radio-Canada*  
Hector St-Louis  
*La Brasserie O'Keefe*  
Robert Salette  
Alcan  
Noël Spinelli  
*Toyota Spinelli*  
Francine Tremblay  
*Éditions le Nordais*  
Jack Weissman  
*Avocat*

**VÉRIFICATEUR**  
Robert Crevier c.a.  
*Mallette, Benoit & Associés*

Claudine Pierre-Deschênes  
*Coordonnatrice*

*La Fondation du Théâtre Populaire du Québec tient à remercier tout particulièrement l'Imprimerie Canadienne Gazette, les Éditions Le Nordais et le Courtage d'Assurances Jean-Guy Poulin Ltée pour leur généreux soutien.*

QUEBECAIR

  
**QUEBECAIR**

PRO TPA 1986.03.00X

« **E**ndosser le **TPQ**

*c'est voir votre don  
soutenir la seule compagnie  
de théâtre à véritablement  
appartenir à tous les  
Québécois...  
à vous appartenir. »*

*« Endosser le TPQ  
c'est contribuer à  
maintenir l'essor  
vigoureux du  
théâtre de  
tournée partout  
au Québec. »*

« **E**ndosser le **TPQ**

*c'est aussi... »*





« ... **R**ECEVOIR EN CADEAU  
LE SUPERBE CHANDAIL MOLLETONNÉ  
DU **TPQ** (D'UNE VALEUR DE 15\$),  
POUR CHAQUE CONTRIBUTION  
DE 25\$ OU PLUS. »

« Tous vos dons sont évidemment les bienvenus et apporteront une aide précieuse au TPQ dans ses efforts constants pour présenter partout chez nous du théâtre de qualité. »

« Pour souligner sa reconnaissance particulière, le TPQ fait cadeau d'un des chandails ci-contre à toute personne donnant 25\$ ou plus... ainsi, comme Nicole Fillion et moi-même, vous ENDOSSEREZ DOUBLEMENT le TPQ. »

Merci

Gérard Poirier

co-président et premier endosseur  
campagne de souscription 1986

# OUI! J'ENDOSSE LE **TPQ**

avec un don de \_\_\_\_\_ \$

Je veux recevoir \_\_\_\_\_ chandail(s) TPQ

\_\_\_\_\_ noir(s) / \_\_\_\_\_ P \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ G \_\_\_\_\_ TG

\_\_\_\_\_ blanc(s) / \_\_\_\_\_ P \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ G \_\_\_\_\_ TG

J'inclus un chèque ou mandat poste fait à l'ordre de la  
**FONDATION DU THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC**

Facturez mon compte  VISA ou  MASTER CARD

N° de carte / \_\_\_\_\_ date d'expiration / \_\_\_\_\_

Signature / \_\_\_\_\_

NOM / \_\_\_\_\_

ADRESSE / \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Code postal / \_\_\_\_\_

Téléphone / \_\_\_\_\_

J'offre le chandail TPQ en cadeau. Veuillez envoyer le(s) chandail(s) à:

Nom / \_\_\_\_\_

Adresse / \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Code postal / \_\_\_\_\_

No. d'enregistrement 0697987-23-08. / Tous les dons sont déductibles.  
Vous recevrez un reçu approprié pour fin d'impôt.  
Comptez 4 semaines avant la livraison.

Merci du TPQ, 500 rue Sauvé ouest, bureau 200  
Montréal, Qc H3L 1Z8 Tél.: (514) 387-6219